

## PREDSTAVITVENI ZBORNIK

### 1. Podatki o študijskem programu

**naziv programa:**

Drugostopenjski magistrski pedagoški dvopredmetni študijski program ITALIJANŠČINA

**trajanje programa:** 2 leti (4 semestri)

**število ECTS:** 120 KT

**strokovni naslov diplomanta:**

magister profesor italijanščine in ...

oz.

magistrica profesorica italijanščine in ...

Ustrezna okrajšava za naziv je: mag. prof. ital. in ....

Polni naslov je odvisen od vsakokratnega individualnega izbora druge študijske discipline.

Strokovni naslov je določen v skladu z Zakonom o strokovnih in znanstvenih naslovih (Ur.l. RS 62/2006).

### 2. Temeljni cilji programa in splošne kompetence, ki se pridobijo s programom

Drugostopenjski pedagoški dvopredmetni študijski programi izobražujejo študente in študentke na splošnem humanističnem področju in jih hkrati usposobijo za prenos usvojenega znanja v različne vrste in oblike izobraževanja na vseh šolskih stopnjah.

Diplomantke in diplomanti drugostopenjskih pedagoških dvopredmetnih študijskih programov si pridobijo znanja in usposobljenosti iz dveh predmetov in temeljnih pedagoških vedenj. Poleg ciljev, ki jih dosegajo na omenjenih področjih, so diplomanti in diplomantke usposobljeni za kompetentno delo pri pouku v osnovnih in srednjih šolah ter v drugih izobraževalnih ustanovah. Poleg tega lahko načrtujejo in izvajajo najzahtevnejša dela v različnih šolskih in obšolskih dejavnostih.

Dvopredmetnost omogoča sposobnost intra- in interdisciplinarnega prenosa pri uporabi znanj, metodologije, razumevanja znanstvenih in pedagoških metod, pristopov ter procesov. Kombinacija humanističnih znanj s pedagoškimi omogoča diplomantom in diplomantkam razvijanje socialno-etične refleksije, strokovne kritičnosti in odgovornosti pri delu z ljudmi in informacijami, pri sodelovanju v skupnosti ter zavezanost profesionalni etiki. Pedagoški dvopredmetni študijski programi širijo nabor zaposlitvenih možnosti, saj diplomanti in diplomantke obvladajo dve strokovni področji.

**Diplomanti in diplomantke drugostopenjskih pedagoških dvopredmetnih programov si pridobijo naslednje splošne kompetence:**

- logično in abstraktno analizirajo, sintetizirajo in vrednotijo;
- znajo poglobljeno izražati znanja z obeh strokovnih področij v pisni in ustni obliki in jih kritično vrednotiti;
- kompetentno prenašajo intra- in interdisciplinarna znanja v prakso;
- samostojno poglobljajo in izpopolnjujejo ter povezujejo pridobljena znanja in usposobljenosti z različnimi strokovnimi področji;
- kontekstualizirajo in samostojno nadgrajujejo informacije;
- prenašajo svoja znanja in sposobnosti na druga problemska področja (sposobnost transferja);

- rešujejo probleme, konfliktne situacije in delovne naloge intra- in interdisciplinarno;
- so usposobljeni za timsko reševanje problemov;
- znajo organizirati in voditi strokovne skupine;
- so sposobni (samo)evalvacije in (samo)ocenjevanja ter kritičnega in celostnega razmišljanja;
- samostojno poiščejo, interpretirajo in uporabljajo nove vire znanja na strokovnih in znanstvenih področjih;
- so usposobljeni za strokovno in učinkovito uporabo IKT pri iskanju, izbiranju, obdelavi, predstavitvi in posredovanju informacij;
- zagotavljajo kvaliteto lastnega dela ter zvišujejo standarde kakovosti v delovnem okolju.

**Poleg tega si diplomanti in diplomantke pridobijo splošne učiteljske kompetence z naslednjih področij:**

- učinkovito poučevanje;
- preverjanje in ocenjevanje znanja ter spremljanje napredka učencev;
- vodenje in komunikacija;
- širše profesionalne kompetence;
- vseživljenjsko učenje.

**Predmetnospecifične kompetence, ki se pridobijo s programom:**

**diplomant / diplomantka**

- se ustrezno odziva v socialno, kulturno in etnično različnih okoljih ob poznavanju družbe italijansko govorečega sveta (zgodovina, geografija, politične vede, kultura in umetnost, itd.) v primerjavi s slovenskim jezikom in kulturo;
- prepozna družbene in regionalne variante italijanščine;
- kritično vrednoti književna dela;
- razume in analizira besedilno sporazumevalne procese v družbi;
- pozna in razume zgodovinsko kulturne posebnosti italijansko govorečega sveta;
- razume soodvisnost besedil in civilizacijsko-kulturnega družbenega konteksta;
- zna prenesti teoretične opise jezika v praktično delo z besedili;
- se zna spopasti z reševanjem strokovnih problemov;
- uporablja metode znanstveno-raziskovalnega dela;
- uporablja jezikovne tehnologije;
- pozna sodobne teorije in teoretične modele poučevanja tujega jezika in jih zna učinkovito uporabiti pri pouku;
- zna ubesediti strokovno in splošno znanje v ustrezni jezikovni obliki in se prilagoditi različnim stopnjam poučevanja pri pouku italijanščine;
- uporabi didaktiko tujega jezika kot posredovalno disciplino za spoznanja iz drugih znanstvenih disciplin pri pouku italijanščine;
- zna preoblikovati strokovno-predmetne vsebine v izobraževalni proces pouka italijanščine.

**3. Pogoji za vpis in merila za izbiro ob omejitvi vpisa**

Pogoji za vpis na študijski program so usklajeni s členi 33, 38, 38a, 38b ter 41 ZViS-UPB3, UL RS 119/06, 16. členom prehodnih in dokončnih določb ZViS-UPB3, UL RS 119/06 ter 117. členom Statuta Univerze v Ljubljani.

V drugostopenjski pedagoški dvopredmetni študijski program *ITALIJANŠČINA* se lahko vpiše, kdor je končal:

1. **prvostopenjski dvodisciplinarni študijski program iste discipline, vrednoten s 180 KT;**
2. **katerega koli od drugih prvostopenjskih študijskih programov z ustreznih strokovnih področij (jezikoslovje, družboslovje, humanistika),** če je kandidat pred vpisom opravil študijske obveznosti, ki so bistvene za študij na drugi stopnji; te obveznosti se določijo glede na različnost strokovnega področja in obsegajo od 10 do 60 KT;

3. **katerega koli od drugih prvostopenjskih študijskih programov z drugih strokovnih področij**, če je kandidat pred vpisom opravil študijske obveznosti, ki so bistvene za študij na drugi stopnji; te obveznosti se določijo glede na različnost strokovnega področja in obsegajo do 60 KT;
4. **visokošolski strokovni študijski program po starem programu z ustreznih strokovnih področij (jezikoslovje, družboslovje, humanistika)**, če je kandidat pred vpisom opravil študijske obveznosti, ki so bistvene za študij na drugi stopnji; te obveznosti se določijo glede na različnost strokovnega področja in obsegajo od 10 do 60 KT;
5. **visokošolski strokovni študijski program po starem programu z drugih strokovnih področij**, če je kandidat pred vpisom opravil študijske obveznosti, ki so bistvene za študij na drugi stopnji; te obveznosti se določijo glede na različnost strokovnega področja in obsegajo do 60 KT.

Kandidat oz. kandidatka lahko predpisane obveznosti opravi med študijem na prvi stopnji, v programih za izpopolnjevanje ali z opravljanjem diferencialnih izpitov pred vpisom v študijski program druge stopnje. Obveznosti določita oba oddelka, ki izvajata program.

### POTENCIALNE OBVEZNOSTI

(izbor je narejen na osnovi

prvostopenjskega dvopredmetnega programa *ITALIJANSKI JEZIK IN KNJIŽEVNOST*):

| PRVI letnik                                | KT        | DRUGI letnik                     | KT        | TRETJI letnik                   | KT        |
|--|-----------|----------------------------------|-----------|---------------------------------|-----------|
| Moderni italijanski jezik 1 – glagol       | 5         | Moderni italijanski jezik 3      | 4         | Uvod v italijansko jezikoslovje | 4         |
| Slovensko-italijanska kontrastivna analiza | 5         | Poglavja iz italijanske sintakse | 4         | Novejša italijanska književnost | 8         |
| Uvod v študij italijanske književnosti     | 7         | Starejša italijanska književnost | 8         |                                 |           |
| Italijanska kultura in civilizacija 1      | 3         | Moderni italijanski jezik 4      | 4         |                                 |           |
| Moderni italijanski jezik 2                | 6         |                                  |           |                                 |           |
| <b>SKUPAJ:</b>                             | <b>26</b> | <b>SKUPAJ:</b>                   | <b>20</b> | <b>SKUPAJ:</b>                  | <b>12</b> |

#### SKUPAJ IZ VSEH 3 LETNIKOV: 58 KT

Vsaka prošnja se obravnava individualno, individualno se določita tudi obseg in vsebina dodatnih študijskih obveznosti iz temeljnih predmetov, bistvenih za študij na drugi stopnji.

V skladu s 121. členom statuta Univerze v Ljubljani pogoje za vpis na študij za pridobitev izobrazbe izpolnjuje tudi, **kdor je končal enakovredno izobraževanje v tujini**. Postopek vodi pooblaščen oseba Univerze v Ljubljani, vsebinsko pa o priznavanju v tujini pridobljene izobrazbe odloča senat članice oziroma univerze skladno s 77. oz. 47. členom Statuta UL.

Predvideno število vpisnih mest je do 40 za redni študij in do 15 za izredni študij.

Če bo zanimanja za vpis več, kot je razpisanih mest in bo sprejet sklep o omejitvi vpisa, bodo kandidati izbrani glede na prednostno lestvico, sestavljeno po naslednjih kriterijih:

- povprečna ocena na dodiplomskem oz. prvostopenjskem študiju: 100 %

Razpisani študijski programi, število vpisnih mest in pogoji za vpis so vsako leto objavljeni v *Razpisu za vpis*, ki ga pripravi Ministrstvo za znanost in visoko šolstvo.

#### 4. Določbe o uporabi oz. konkretizaciji meril za priznavanje znanja in spretnosti,

**pridobljenih pred vpisom v program (9. člen Meril)**

Določila o priznavanju znanj in spretnosti, pridobljenih pred vpisom v študijski program, se smiselno upoštevajo tudi pri priznavanju znanj in spretnosti, pridobljenih med študijem, v kolikor je v obliki učnega sporazuma to dogovorjeno vnaprej.

Po magistrskih dvodisciplinarnih študijskih programih druge stopnje se lahko kandidatom in kandidatkam priznavajo tudi znanja, usposobljenosti in zmožnosti, ki jih je kandidat/ka pridobil/a pred vpisom v različnih oblikah formalnega in neformalnega izobraževanja in ki po vsebini in zahtevnosti v celoti ali deloma ustrezajo splošnim oziroma predmetnospecifičnim kompetencam, določenim z dvodisciplinarnim študijskim programom.

Postopek priznavanja neformalno pridobljenega znanja in spretnosti je v celoti usklajen s Pravilnikom o postopku in merilih za priznavanje neformalno pridobljenega znanja in spretnosti, sprejetim 29. maja 2007 na Senatu Univerze v Ljubljani.

Študentje oz. študentke znanja, pridobljena v različnih oblikah formalnega in neformalnega izobraževanja ter izkustvenega učenja (portfolijo, projekti, objave avtorskih del ipd.), izkažejo s spričevali in drugimi listinami, iz katerih sta razvidna vsebina in obseg vloženega dela študenta.

Vloga za priznavanje neformalno pridobljenega znanja in spretnosti mora vsebovati:

- spričevala,
- druge listine (različni dokumenti, ki jih izda delodajalec in dokazujejo izkušnje, potrdila o udeležbi na seminarjih in usposabljanjih ipd.),
- portfolijo, v katerem kandidat pripravi svojo biografijo s podatki o izobrazbi, o zaposlitvah ter drugih izkušnjah in znanjih, ki jih je pridobil v preteklosti,
- druga dokazila (izdelki, storitve, objave in druga avtorska dela kandidatov; projekti, izumi, patenti ipd).

**5. Načini ocenjevanja**

Izpitni režim je usklajen s Statutom Univerze v Ljubljani in Pravilnikom o izpitnem redu Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani. Oblike preverjanja znanja so: pisni in ustni izpiti, testi, kolokviji, referati, eseji, seminarske naloge, projektne naloge, portfolijo in drugo.

Načini ocenjevanja posameznih predmetov so zapisani za vsak predmet posebej v učnih načrtih. Ocenjevalna lestvica je od 6-10 (pozitivno) ter 1-5 (negativno):

|     |   |
|-----|---|
| 10  | odlično izjemni rezultati z zanemarljivimi napakami     |
| 9   | prav dobro nadpovprečno znanje, vendar z nekaj napakami |
| 8   | prav dobro solidni rezultati                            |
| 7   | dobro dobro znanje, vendar z večjimi napakami           |
| 6   | zadostno znanje ustreza minimalnim kriterijem           |
| 5-1 | nezadostno znanje ne ustreza minimalnim kriterijem      |

**6. Pogoji za napredovanje po programu**

Pogoji za napredovanje po programu so usklajeni s 151.-153. členom statuta Univerze v Ljubljani:

Za napredovanje iz prvega v drugi letnik študijskega programa mora študent oz. študentka opraviti študijske obveznosti za 1. letnik v tolikšnem obsegu, da doseže 90 odstotkov KT, predpisanih s predmetnikom in posameznimi učnimi načrti za prvi letnik, v obsegu 54 od 60 KT pri obeh študijskih programih.

V primeru izjemnih okoliščin (določenih v Statutu UL, 153. člen) pa se lahko na podlagi rešene prošnje vpišejo v višji letnik tudi tisti študentje, ki so opravili 85 odstotkov obveznosti (torej dosegli 51 KT pri obeh

študijskih programih). O tem vpisu odloča Odbor za študentska vprašanja in usmerjanje, pri čemer lahko oddelek poda posvetovalno mnenje.

Manjkajoče obveznosti morajo biti opravljene do vpisa v naslednji, višji letnik.

- V skladu s 152. členom Statuta Univerze v Ljubljani ima študent oz. študentka, ki ni opravil oz. opravila študijskih obveznosti za vpis v višji letnik, določenih s študijskim programom, možnost, da v času študija enkrat ponavlja letnik, če izpolnjuje s študijskim programom določene pogoje za ponavljanje. Pogoj za ponavljanje letnika v okviru predlaganega študijskega programa so opravljene študijske obveznosti v skupnem obsegu 15 KT (25 % skupnega števila KT za posamezni letnik).
- Pogoji za podaljševanje statusa študenta so določeni z 238. členom, pogoji za mirovanje statusa študenta pa z 240. členom Statuta Univerze v Ljubljani.
- Študentom in študentkam glede usmerjanja v različne smeri študija, izbire posameznih modulov znotraj študijskih programov in drugih vprašanj, povezanih s študijem, svetujejo predstavniki študentov, tutorji študenti, tutorji učitelji, mentorji posameznih letnikov ter drugi sodelavci ustreznih oddelkov v okviru govorilnih ur.

## **7. Določbe o prehodih med programi - prehodi med drugostopenjskimi študijskimi programi**

Prehodi med študijskimi programi veljajo za vse študijske programe na drugi stopnji (enopredmetne, dvopredmetne, dvodisciplinarne) na Filozofski fakulteti.

Prehodi so možni med študijskimi programi iste stopnje, torej 2. stopnje.

Prehodi so možni med študijskimi programi:

- ki ob zaključku študija zagotavljajo pridobitev primerljivih kompetenc;
- med katerimi se lahko po kriterijih za priznavanje prizna vsaj polovica obveznosti po Evropskem prenosnem kreditnem sistemu iz prvega študijskega programa, ki se nanašajo na obvezne predmete drugega študijskega programa.

Študent oz. študentka se lahko vključi v višji letnik drugega študijskega programa, če mu je v postopku priznavanja zaradi prehoda priznanih vsaj toliko in tiste kreditne točke, ki so pogoj za vpis v višji letnik javno veljavnega študijskega programa.

Za prehod med programi se ne šteje vpis v začetni letnik študijskega programa.

Pri prehodih se lahko priznavajo:

- primerljive študijske obveznosti, ki jih je študent/-tka opravil/-a v prvem študijskem programu;
- neformalno pridobljena primerljiva znanja.

Predhodno pridobljena znanja študent/-tka izkazuje z ustreznimi dokumenti.

V skladu s 5. členom Meril za prehode med študijskimi programi lahko študenti prehajajo tudi iz univerzitetnih (nebolonjskih) študijskih programov, sprejetih pred 11. 6. 2004, na bolonjske študijske programe, pri čemer je prehod mogoč:

- le med študijskimi programi istih disciplin in
- če od kandidatovega zadnjega vpisa na univerzitetni študijski program, s katerega prehaja, nista minili več kot 2 leti, vendar pa najkasneje do konca študijskega leta 2015/2016.

O izpolnjevanju pogojev za prehod in priznavanju obveznosti, na podlagi individualne prošnje kandidata/-tke in dokazil o opravljenih obveznostih, odloča pristojni organ fakultete na predlog oddelka po postopku, ki je določen v Statutu UL.

V primeru, da ima študent/-tka opravljene obveznosti na tuji visokošolski instituciji, vloži vlogo za priznanje v tujini opravljenega izobraževanja na predpisanem obrazcu v skladu z Zakonom o vrednotenju in priznavanju izobraževanja in veljavnim pravilnikom. Vlogi priloži predpisane dokumente.

## 8. Podatki o načinih in oblikah izvajanja študija

|   |  |
|---|--|
| <b>Načini in oblike izvajanja študija</b><br>(izberite):        | <input checked="" type="checkbox"/> redni študij <input checked="" type="checkbox"/> izredni študij <input type="checkbox"/> študij na daljavo |
| <b>Program se bo izvajal v dislocirani enoti</b> (kraj, naslov) | 1. /<br>2. /   |

Študijski program se bo izvajal v obliki rednega in izrednega študija. Redni študij bo potekal v obliki organiziranih predavanj, vaj in seminarjev. Izredni študij bo v skladu z 91. členom Statuta UL in 2. in 3. členom Pravilnika o izrednem dodiplomskem študiju Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani organiziran glede na število vpisanih študentov:

- Če bo vpisanih študentov 5 ali manj, bo izredni študij potekal v obliki konzultacij, organiziranih za celotno skupino. Konzultacije bodo obsegale vsaj 30 % študijskega programa pri posameznih predmetih glede na redni študij. Urniki konzultacij bodo izdelani in posredovani študentom ob začetku študijskega leta.
- Če bo vpisanih študentov več kot 5, bo za izredni študij organizirano posebno pedagoško delo v obsegu najmanj 30 % obsega pedagoškega dela v okviru rednega študija. Pedagoško delo se bo izvajalo v popoldanskem času in ob koncu tedna. Urnik pedagoškega dela bo izdelan in posredovan ob začetku študijskega leta.

## 9. Pogoji za dokončanje študija

Za dokončanje študijskega programa *Italijanščina* mora študent oz. študentka na obeh dvopredmetnih programih uspešno zaključiti pedagoško prakso in zagovarjati magistrsko delo ter opraviti še vse druge študijske obveznosti, kot jih določa drugostopenjski pedagoški dvopredmetni študijski program, v skupnem obsegu 120 KT.

Za dokončanje drugostopenjskega magistrskega dvopredmetnega študijskega programa *Italijanščina* mora študent oz. študentka opraviti vse obveznosti, ki jih določajo študijski programi in učni načrti predmetov, predpisani na izbranih programih, v skupnem obsegu 60 KT. Ker gre za dvodisciplinarni študijski program, mora študent oz. študentka za dokončanje celotnega študija opraviti tudi vse obveznosti pri drugem predmetu, v skupnem obsegu 60 KT, skupaj torej 120 KT.

## 10. Pogoji za dokončanje posameznih delov programa

Program ne predvideva možnosti dokončanja posameznih delov študijskega programa.

## 11. Predmetnik programa

a) Osnovna struktura programa s kreditnimi točkami (KT), kontaktnimi urami (KU) ter letnim in celoletnim številom ur študijske obveznosti študenta (ŠO).

**Legenda:** KT – kreditne točke    KU – kontaktne ure    ŠO – število ur štud. obveznosti študenta

|   | KT        | KU         | ŠO         |
|---|-----------|------------|------------|
| <b>1. LETNIK</b>                          | <b>30</b> | <b>360</b> | <b>900</b> |
| <b>1. SEMESTER</b>                        | <b>15</b> | <b>180</b> | <b>450</b> |
| <b>Skupni del pedagoškega modula</b>      | <b>6</b>  | <b>75</b>  | <b>210</b> |
| <b>Obvezni strokovni predmeti</b>         | <b>6</b>  | <b>75</b>  | <b>180</b> |
| Didaktika italijanščine                   | 6         | 75         | 180        |
| <b>IZBIRNI STROKOVNI PREDMET PROGRAMA</b> | <b>3</b>  | <b>30</b>  | <b>90</b>  |
| gl. nabor v preglednici A (sledi)         | 3         | 30         | 90         |
| <b>2. SEMESTER</b>                        | <b>15</b> | <b>180</b> | <b>450</b> |
| <b>Skupni del pedagoškega modula</b>      | <b>6</b>  | <b>75</b>  | <b>210</b> |
| <b>Obvezni strokovni predmeti</b>         | <b>6</b>  | <b>75</b>  | <b>180</b> |
| Didaktika italijanščine                   | 6         | 75         | 180        |
| <b>IZBIRNI STROKOVNI PREDMET PROGRAMA</b> | <b>3</b>  | <b>30</b>  | <b>90</b>  |
| gl. nabor v preglednici A (sledi)         | 3         | 30         | 90         |

|  |           |            |            |
|--|-----------|------------|------------|
| <b>2. LETNIK</b>   | <b>30</b> | <b>330</b> | <b>900</b> |
| <b>3. SEMESTER</b>   | <b>15</b> | <b>210</b> | <b>450</b> |
| <b>Obvezni strokovni predmeti</b>                          | <b>6</b>  | <b>120</b> | <b>180</b> |
| Didaktika italijanščine – pedagoška praksa                 | 6         | 60         | 180        |
| <b>Izbirni strokovni predmeti (pedagoški romanistični)</b> | <b>3</b>  | <b>30</b>  | <b>90</b>  |
| Učne strategije pri učenju tujega jezika                   | 3         | 30         | 90         |
| Bralno in slušno razumevanje pri pouku tujega jezika       | 3         | 30         | 90         |
| Igra kot didaktično sredstvo                               | 3         | 30         | 90         |
| Poučevanje/učenje slovnice (tuji jeziki)                   | 3         | 30         | 90         |
| Spremljanje, preverjanje in ocenjevanje tujega jezika      | 3         | 30         | 90         |
| Gledališče kot didaktično sredstvo                         | 3         | 30         | 90         |
| <b>IZBIRNI STROKOVNI PREDMET PROGRAMA</b>                  | <b>3</b>  | <b>30</b>  | <b>90</b>  |
| gl. nabor v preglednici A (sledi)                          | 3         | 30         | 90         |
| <b>Izbirni predmeti ŠIRŠE</b>                              | <b>3</b>  | <b>30</b>  | <b>90</b>  |
| Izbirni predmet ŠIRŠE                                      | 3         | 30         | 90         |
| <b>4. SEMESTER</b>   | <b>15</b> | <b>120</b> | <b>450</b> |
| <b>Obvezni strokovni predmeti</b>                          | <b>12</b> | <b>90</b>  | <b>360</b> |
| Didaktika italijanščine – pedagoška praksa                 | 3         | 30         | 90         |
| Magistrsko delo  | 9         | 60         | 270        |
| <b>IZBIRNI STROKOVNI PREDMET PROGRAMA</b>                  | <b>3</b>  | <b>30</b>  | <b>90</b>  |
| gl. nabor v preglednici A (sledi)                          | 3         | 30         | 90         |

|                           |           |            |             |
|---------------------------|-----------|------------|-------------|
| <b>SKUPAJ oba letnika</b> | <b>60</b> | <b>690</b> | <b>1800</b> |
|---------------------------|-----------|------------|-------------|

Število učnih enot je le navidezno veliko, saj so vsi predmeti, razen 2 predmetov (*Didaktika italijanščine* in *Didaktika italijanščine - pedagoška praksa*) zaradi večje preglednosti in postopnega načina poučevanja semestralni.

Študentom je omogočeno, da 10 % kreditnih točk celotnega programa pridobijo s t. im. zunanji izbirnimi predmeti (gl. izbirni predmet ŠIRŠE), in sicer 5 % na eni predmetni smeri in min. 5 % na drugi predmetni smeri.

**Predmetnik drugostopenjskega pedagoškega dvopredmetnega študijskega programa *ITALIJANŠČINA* – preglednica predmetov po semestrih, stebrih (ST), kreditnih točkah (KT), predavanjih (P), vajah (V), seminarjih (S), skupnemu številu kontaktnih ur (KU), študentovi obveznosti (ŠO).**

**Legenda:**

P: predavanja                      S: seminarji                      V: vaje                      D: druge oblike študija  
 SUM: skupno število kontaktnih ur  
 ECTS: kreditne točke                      ŠO: število ur študijskih obveznosti študenta

Ker se število KU za različne izbirne predmete razlikuje, so pri skupnem številu KU po letnikih in programu upoštevane samo obvezne učne enote.

| 1. LETNIK                                      |   | Kontaktne ure |      |     |   |            | ECTS      | ŠO         |
|--|---|---------------|------|-----|---|------------|-----------|------------|
|  |   | P             | S    | V   | D | SUM        |           |            |
| <b>1. semester</b>                             |   |               |      |     |   | <b>180</b> | <b>15</b> | <b>450</b> |
| 1 UE   | Skupni del pedagoškega modula (50%), (št. 1-7)* | 45            | 15   | 15  |   | 75         | 6         | 180        |
| <b>Obvezni strokovni predmeti</b>              |   |               |      |     |   |            |           |            |
| 1 UE   | Didaktika italijanščine (št. 8)                 | 45            | 15   | 15  |   | 75         | 6         | 180        |
| <b>Obvezni strokovni predmeti programa I.</b>  |   |               |      |     |   |            |           |            |
| 1 UE   | gl. nabor v preglednici 6a (št. 9-18)           | ?             | ?    | ?   |   | 30         | 3         | 90         |
| <b>2. semester</b>                             |   |               |      |     |   | <b>180</b> | <b>15</b> | <b>450</b> |
| 1 UE   | Skupni del pedagoškega modula (50%), (št. 1-7)  | 30            | 37,5 | 7,5 |   | 75         | 6         | 180        |
| <b>Obvezni strokovni predmeti</b>              |   |               |      |     |   |            |           |            |
|  | Didaktika italijanščine (št. 8)                 | 30            | 30   | 15  |   | 75         | 6         | 180        |
| <b>Obvezni strokovni predmeti programa II.</b> |   |               |      |     |   |            |           |            |
| 1 UE   | gl. nabor v preglednici 6a (št. 19-28)          | ?             | ?    | ?   |   | 30         | 3         | 90         |
| <b>Skupaj 1. letnik*</b>                       |   |               |      |     |   | <b>360</b> | <b>30</b> | <b>900</b> |

\* V oklepajih so navedene zaporedne številke predmeta (enak je tudi vrstni red v predstavitvi predmetov).

**Skupni del pedagoškega modula**

Glej naslednje poglavje **12. PEDAGOŠKI MODUL.**

**Obvezni izbirni predmet skupnega dela pedagoškega modula**

Glej naslednje poglavje **12. PEDAGOŠKI MODUL.**

**Izbirni predmeti programa I. in II.**

| 1. oz. 3. semester (I.)  |   | Kontaktne ure |    |    |   |     | ECTS | ŠO |
|--------------------------|---|---------------|----|----|---|-----|------|----|
| 1 UE                     |   | P             | S  | V  | D | SUM |      |    |
| 9                        | Sinhrono italijansko jezikoslovje 2           |               | 30 |    |   | 30  | 3    | 90 |
| 10                       | Latinščina za italijaniste A1                 |               |    | 30 |   | 30  | 3    | 90 |
| 11                       | Latinščina za italijaniste A2                 |               |    | 30 |   | 30  | 3    | 90 |
| 12                       | Italijanščina in romanski jeziki              | 30            |    |    |   | 30  | 3    | 90 |
| 13                       | Italijanska stilistika 1                      |               |    | 30 |   | 30  | 3    | 90 |
| 14                       | Italijansko-slovenski odnosi 1                | 15            | 15 |    |   | 30  | 3    | 90 |
| 15                       | Italijanske jezikovne zvrsti 1                |               |    | 30 |   | 30  | 3    | 90 |
| 16                       | Književnost v praksi 1                        |               | 30 |    |   | 30  | 3    | 90 |
| 17                       | Seminar iz italijanske književnosti 1         |               | 30 |    |   | 30  | 3    | 90 |
| 18                       | Literarne zvrsti v italijanski književnosti 1 | 30            |    |    |   | 30  | 3    | 90 |
| 2. oz. 4. semester (II.) |   | Kontaktne ure |    |    |   |     | ECTS | ŠO |
| 1 UE                     |   | P             | S  | V  | D | SUM |      |    |



|    |   |    |    |    |  |    |   |    |
|----|---|----|----|----|--|----|---|----|
| 19 | Sinhrono italijansko jezikoslovje 1           |    | 30 |    |  | 30 | 3 | 90 |
| 20 | Seminar iz didaktike italijanščine            |    | 30 |    |  | 30 | 3 | 90 |
| 21 | Italijanščina kot tuji jezik stroke           | 10 | 10 | 10 |  | 30 | 3 | 90 |
| 22 | Razvoj romanskih jezikov                      | 30 |    |    |  | 30 | 3 | 90 |
| 23 | Italijanska stilistika 2                      |    |    | 30 |  | 30 | 3 | 90 |
| 24 | Italijansko-slovenski odnosi 2                | 15 | 15 |    |  | 30 | 3 | 90 |
| 25 | Italijanske jezikovne zvrsti 2                |    |    | 30 |  | 30 | 3 | 90 |
| 26 | Književnost v praksi 2                        |    | 30 |    |  | 30 | 3 | 90 |
| 27 | Seminar iz italijanske književnosti 2         |    | 30 |    |  | 30 | 3 | 90 |
| 28 | Literarne zvrsti v italijanski književnosti 2 | 30 |    |    |  | 30 | 3 | 90 |

Ker se število KU za različne izbirne predmete razlikuje, so pri skupnem številu KU po letnikih in programu upoštevane samo obvezne učne enote.

| 2. LETNIK                         |  | Kontaktne ure |             |            |            |            | ECTS      | ŠO         |
|-----------------------------------|--|---------------|-------------|------------|------------|------------|-----------|------------|
|                                   |  | P             | S           | V          | D          | SUM        |           |            |
| <b>3. semester</b>                |  | <b>25+</b>    | <b>40+</b>  | <b>25+</b> | <b>120</b> | <b>210</b> | <b>15</b> | <b>450</b> |
| <b>Obvezni strokovni predmeti</b> |  |               |             |            |            |            |           |            |
| 1 UE                              | Didaktika italijanščine – pedagoška praksa (29)* | 15            | 30          | 15         | 120        | 180        | 6         | 180        |
| <b>Izbirni strokovni predmeti</b> |  |               |             |            |            |            |           |            |
| 1 UE                              | Izbirni romanistični pedagoški predmet (30-35)   | 10            | 10          | 10         |            | 30         | 3         | 90         |
| 1 UE                              | Izbirni strokovni predmet programa (I.) (9-18)   |               |             |            |            | 30         | 3         | 90         |
| <b>Izbirni predmeti ŠIRŠE</b>     |  |               |             |            |            |            |           |            |
| 1 UE                              | Izbirni predmet ŠIRŠE                            | +?            | +?          | +?         |            | 30         | 3         | 90         |
| <b>4. semester</b>                |  | <b>15+</b>    | <b>60+</b>  | <b>15+</b> | <b>60</b>  | <b>120</b> | <b>15</b> | <b>450</b> |
| <b>Obvezni strokovni predmeti</b> |  |               |             |            |            |            |           |            |
|                                   | Didaktika italijanščine – pedagoška praksa (29)  | 15            |             | 15         | 60         | 90         | 3         | 90         |
| 1 UE                              | Magistrsko delo (37)                             |               | 60          |            |            | 60         | 9         | 270        |
| <b>Izbirni strokovni predmeti</b> |  |               |             |            |            |            |           |            |
| 1 UE                              | Izbirni strokovni predmet programa (II.) (19-28) | +?            | +?          | +?         |            | 30         | 3         | 90         |
| <b>Skupaj 2. letnik*</b>          |  | <b>40+</b>    | <b>100+</b> | <b>70+</b> | <b>180</b> | <b>330</b> | <b>30</b> | <b>900</b> |

\* V oklepajih so navedene zaporedne številke predmeta (enak je tudi vrstni red predstavitev predmetov).

| STROKOVNI IZBIRNI PREDMETI – Izbirni romanistični pedagoški predmeti |   |               |    |    |           |          |           |
|--|---|---------------|----|----|-----------|----------|-----------|
| 2. letnik, 1. semester   |   | Kontaktne ure |    |    |           | ECTS     | ŠO        |
|  |   | P             | S  | V  | SUM       |          |           |
| <b>1 UE - Izbirni romanistični pedagoški predmet (1 izmed 6)</b>     |   |               |    |    | <b>30</b> | <b>3</b> | <b>90</b> |
|  | Učne strategije pri učenju tujega jezika                      | 10            | 10 | 10 | 30        | 3        | 90        |
|  | Bralno in slušno razumevanje pri pouku tujega jezika          | 10            | 10 | 10 | 30        | 3        | 90        |
|  | Igra kot didaktično sredstvo                                  | 10            | 10 | 10 | 30        | 3        | 90        |
|  | Poučevanje/učenje slovnice (tuji jeziki)                      | 10            | 10 | 10 | 30        | 3        | 90        |
|  | Spremljanje, preverjanje in ocenjevanje znanja tujega jezika. | 10            | 10 | 10 | 30        | 3        | 90        |
|  | Gledališče kot didaktično sredstvo                            | 10            | 10 | 10 | 30        | 3        | 90        |

## 12. PEDAGOŠKI MODUL

Pedagoški modul obsega v celoti 60 KT. V skladu s fakultetnim dogovorom je na vsakem od obeh dvopredmetnih pedagoških programih zanj predvidenih 30 KT. Struktura pedagoškega modula drugostopenjskega pedagoškega dvopredmetnega študijskega programa *Italijanščina* je naslednja:

Skupni del pedagoškega modula tvorijo študijski predmeti, ki so obvezni ali obvezno izbirni za vse študente pedagoških smeri. Skupni del pedagoškega modula obsega 300 ur organiziranega pedagoškega dela ali 24 ECTS.

Skupni predmeti pedagoškega modula so: *Psihologija za učitelje, Pedagogika, Didaktika, Andragogika, Opazovalna praksa* (pri enem od skupnih predmetov) in en obvezni izbirni predmet (študentom so na voljo: *Slovenščina za učitelje, Humanistika in družboslovje* ali *Raziskovanje učnega procesa*).

### Predmetnik za skupni del pedagoškega modula (SDPM)

| <b>Skupni del pedagoškega modula</b> (na vsakega od obeh dvopredmetnih študijskih programov odpade 50 % vsebin pedagoškega modula) |                         |         |               |       |      |               |               |                    |            |      |
|--|-------------------------|---------|---------------|-------|------|---------------|---------------|--------------------|------------|------|
| <b>1. semester</b>   |                         |         |               |       |      |               |               |                    |            |      |
| Zap. št.   | Učna enota              | Nosilec | Kontaktne ure |       |      |               |               | Sam. delo študenta | Ure skupaj | ECTS |
|  |                         |         | Pre d.        | Se m. | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. š. |                    |            |      |
| 1  | Psihologija za učitelje |         | 30            | -     | 15   | -             | -             | 75                 | 120        | 4    |
| 2  | Pedagogika              |         | 30            | 15    | -    | -             | -             | 45                 | 90         | 3    |
| 3  | Didaktika               |         | 30            | 15    | 15   | -             | -             | 90                 | 150        | 5    |
| SKUPAJ   |                         |         | 90            | 30    | 30   | -             | -             | 210                | 360        | 12   |

| <b>Skupni del pedagoškega modula</b> (na vsakega od obeh dvopredmetnih študijskih programov odpade 50 % vsebin pedagoškega modula) |                            |         |               |       |      |               |               |                    |            |      |
|--|----------------------------|---------|---------------|-------|------|---------------|---------------|--------------------|------------|------|
| <b>2. semester</b>   |                            |         |               |       |      |               |               |                    |            |      |
| Zap. št.   | Učna enota                 | Nosilec | Kontaktne ure |       |      |               |               | Sam. delo študenta | Ure skupaj | ECTS |
|  |                            |         | Pre d.        | Se m. | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. š. |                    |            |      |
| 1  | Psihologija za učitelje    |         | 15            | 30    | -    | -             | -             | 45                 | 90         | 3    |
| 2  | Andragogika                |         | 15            | 15    | -    | -             | -             | 60                 | 90         | 3    |
| 3  | Opazovalna praksa *        |         | -             | -     | 15   | -             | -             | 45                 | 60         | 2    |
| 4  | Obvezni izbirni predmet ** |         | 30            | 30    | -    | -             | -             | 60                 | 120        | 4    |
| SKUPAJ   |                            |         | 60            | 75    | 15   | -             | -             | 210                | 360        | 12   |

Opazovalna praksa<sup>1</sup>: Predmet lahko študent izbere pri kateremkoli od skupnih pedagoških predmetov, se pravi bodisi pri didaktiki, psihologiji ali pedagogiki in andragogiki.

| <b>** Obvezni izbirni predmet</b> |                             |         |               |       |      |               |               |                    |            |      |
|-----------------------------------|-----------------------------|---------|---------------|-------|------|---------------|---------------|--------------------|------------|------|
| Zap. št.                          | Predmet                     | Nosilec | Kontaktne ure |       |      |               |               | Sam. delo študenta | Ure skupaj | ECTS |
|                                   |                             |         | Pre d.        | Se m. | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. š. |                    |            |      |
| 1                                 | Humanistika in družboslovje |         | 30            | 30    | -    | -             | -             | 60                 | 120        | 4    |
| 2                                 | Slovenščina za učitelje     |         | 30            | 30    | -    | -             | -             | 60                 | 120        | 4    |
| 3                                 | Raziskovanje učnega procesa |         | 30            | 30    | -    | -             | -             | 60                 | 120        | 4    |

**13. Praktično usposabljanje v programu, način izvedbe, kreditno ovrednotenje**

Praksa študentov drugostopenjskega pedagoškega dvopredmetnega programa *Italijanščina* obsega:

- 1 teden opazovalne prakse, ki je vezana na skupne pedagoške-psihološke predmete (nujna vez med teorijo in prakso, zagotovilo »življenjskosti« - študent opravlja opazovalne naloge) – 2 KT. Splošno opazovalno prakso lahko študentje opravljajo v okviru kateregakoli izmed splošnih pedagoških predmetov: *pedagogika, andragogika, didaktika* ali *psihologija za učitelje*. Opazovalna praksa se izvaja periodično v posameznih dnevih skozi študijsko leto. Podrobnosti: gl. učni načrt.
- 3 tedne aktivne učne pedagoške prakse na dvopredmetnem študijskem programu *Italijanščina* ter prav tako 3 tedne aktivne učne pedagoške prakse na drugem dvopredmetnem programu. Pedagoška praksa je kreditno ovrednotena z vidika študentove obremenjenosti v skladu z uradnim priporočilom: 2 KT na vsak teden prakse, skupaj je to 6 KT za vsak predmet (in pri obeh predmetih 12 KT). Praksa poteka na osnovnih in srednjih šolah, v organizacijah, ki izvajajo osnovno in srednje izobraževanje odraslih, ter drugih izobraževalnih organizacijah (jezikovne šole). V izvedbi prakse sodelujejo učitelji mentorji. Aktivna učna praksa se praviloma izvaja strnjeno tedensko. Vse podrobnosti in način izvedbe so navedeni v učnem načrtu.
- empirični del raziskave v okviru magistrskega dela. Empirični del je na vsakem programu ovrednoten z 2 KT, kar ustreza 50-60 uram študentovega neposrednega praktičnega dela.

Opazovalna praksa se izvaja periodično v posameznih dnevih skozi študijsko leto, aktivna učna praksa pri predmetu *Didaktika italijanščine – pedagoška praksa* poteka praviloma strnjeno dva tedna zapored v 3. semestru, en teden pa je integriran deloma v 1. in deloma v 2. letniku, pri obeh obveznih glotodidaktičnih predmetih.

Pojmovanje, da je med študijem dovolj, če študent dobi sistematično znanje iz znanstvenih disciplin, poučevati pa se bo že naučil, ko bo stopil v razred, je s tem programom preseženo. Znanost o izobraževanju učiteljev danes poudarja neločljivo prepletenost teorije in prakse v usposabljanju učitelja kot »razmišljujočega praktika«. »Izboljšanje usposabljanja učiteljev in izobraževalcev« je tudi lizbonska strategija postavila na prvo mesto med strateškimi cilji v EU.

Diplomant lahko pridobi učiteljske kompetence (naštete v 4.2.b) le na podlagi prepletanja teorije in prakse oz. na podlagi refleksije lastne pedagoške prakse. Poleg poznavanja stroke, so za učitelja enako pomembna psihološko-pedagoška znanja in veščine, ki pa se lahko dosežejo le z doslednim vodenim vključevanjem pedagoške prakse, najprej z opazovalno prakso, predvsem pa s prakso v okviru predmetne didaktike italijanščine.

**14. Podatki o možnostih izbirnih predmetov in mobilnosti****Izbirnost programov:**

Študent/ka izbere izmed akreditiranih in razpisanih pedagoških dvopredmetnih študijskih programov poljubna dva programa, ki skupaj tvorita celoto.

**Priporočljive kombinacije izbirnih predmetov:**

Študent lahko 15 KT (25%) od 60 KT pri programu *ITALIJANŠČINA* pridobi z izbirnimi predmeti, v pedagoškem modulu pa ima na izbiro še 3 izbirne predmete po 4 KT. Izbira lahko med izbirnimi strokovnimi predmeti (gl. "izbirni stroka"), ki smiselno dopolnjujejo osnovni program, od 15 KT pa lahko 6 KT pridobi tudi v drugih študijskih programih na fakulteti ali kateri koli drugi inštituciji z akreditiranimi bolonjskimi programi.

**Mobilnost:**

Študent lahko do 15 KT (1 semester) ali 30 KT (1 študijsko leto) prenese iz primerljivih bolonjskih programov drugih univerz, s katerimi ima fakulteta sklenjen sporazum o izmenjavi Socrates Erasmus. O vsebinski primerljivosti predmetov odloča nosilec predmeta.

**15. Kratka predstavitev posameznega predmeta****1. LETNIK****Obvezni predmeti, v 1. letniku:****Didaktika italijanščine**

- Uvod v didaktiko italijanščine.
- Pomen, naloge in vsebina didaktike italijanščine kot znanstvene discipline. Osnovna terminologija. Teoretično-zgodovinsko ozadje didaktike pouka tujih jezikov. Zgodovina razvoja didaktike italijanščine, njena sedanja razvitost doma in na tujem. Skupni evropski referenčni okvir za jezike.
- Osnovni pojmi tujejezikovnega učenja in poučevanja s poudarkom na italijanščini.
- Na učenca osredinjen pouk. Avtonomija učenja. Učenje in usvajanje. Razlike med J1 in J2. Komunikacijski pristop in pristopi, ki upoštevajo dognanja nevrolingvistike in celostnega poučevanja in učenja tujega jezika ter njihova uporaba pri pouku italijanščine.
- Učitelj italijanščine, učenec italijanščine.
- Lik učitelja. Vseživljenjsko izobraževanje učiteljev italijanščine. Dober in avtonomen učenec. Učenčeve spremenljivke: motivacija, starost, učni stili in strategije, več inteligenc.
- Učni proces in njegove faze.
- Metode in tehnike poučevanja, učne oblike, učna sredstva, mediji pri pouku, ambient in učilnica.
- Poučevanje v različnih starostnih skupinah.
- Poučevanje italijanščine otrok, mladostnikov in odraslih. Gradiva primerna za te skupine.
- Obravnavanje posameznih elementov jezikovnega pouka.
- Obravnavanje slovnice in besedišča; učne tehnike za usvajanje in razvijanje jezikovnih zmožnosti (slušno in bralno razumevanje, ustno in pisno izražanje).
- Učna sredstva in učna tehnologija pri pouku italijanščine.
- Učna gradiva, analiza učbeniških kompletov za pouk italijanščine, izbira ustreznega učbenika, spletni viri in uporaba računalnika za poučevanje italijanščine, dodatna gradiva.
- Šolska dokumentacija za italijanščino.
- Učni načrt, letna priprava, tematska priprava, maturitetni izpitni katalog.
- Načrtovanje pouka.
- Učna priprava in določanje glavnih, delnih in operativnih učnih ciljev.
- Preverjanje in ocenjevanje.
- Pisno in ustno preverjanje. Kriteriji za ocenjevanje. Matura iz italijanskega jezika.
- Priprava na hospitacije in pedagoško prakso.
- Skupinsko opazovanje in analiza pouka. Refleksija.
- *Uporaba italijanskih književnih besedil pri jezikovnem pouku.*
- *Spoznavanje različnih metod didaktične obravnave književnih besedil pri pouku.*
- *Razlike med književnim in neknjiževnim besedilom, vrste književnih besedil.*
- *Elementi kreativnega pisanja pri jezikovnem pouku.*

**Obvezni predmeti v pedagoškem modulu, v 1. letniku:**

### **Psihologija za učitelje**

- Pomen psihološke izobrazbe za učitelja. Metode in tehnike proučevanja učnega procesa in spoznavanja učencev.
- Razvoj; zorenje in učenje. Nevrofiziološke osnove učenja.
- Zakonitosti in teorije psihičnega razvoja (psihoanalitične, kognitivne teorije in teorije socialnega razvoja). Dejavniki razvoja.
- Faze psihičnega razvoja. Tempo, individualne razlike, norme razvoja. Govorni in jezikovni razvoj. Adolescenca.
- Oblike učenja (učenje s pogojevanjem, učenje spretnosti, besedno učenje, učenje multiplega razlikovanja, učenje pojmov, učenje pravil, principov in zakonitosti, učenje kot reševanje problemov). Pogoji uspešnega učenja. Spodbujanje ustvarjalnosti učencev.
- Učenje z opazovanjem, izkustveno učenje, celostno učenje.
- Proces učenja. Struktura spomina. Pomnjenje in pozabljanje (teorije in dejavniki pomnjenja in pozabljanja). Transfer učenja. Metaučenje.
- Dejavniki šolskega učenja. Fiziološki dejavniki učenja (fiziološke spremembe v adolescenci, zdravje, utrujenost). Psihološki dejavniki učenja (sposobnosti, spoznavni in učni stili, spoznavna struktura, strategije in pristopi k učenju, učna motivacija, osebnostno-čustveni dejavniki, socializacija). Fizikalni in socialni dejavniki učenja.
- Sodobna tehnologija in učenje.
- Individualne razlike med učenci. Učenci s posebnimi potrebami. Psihološki vidiki diferenciacije in individualizacije pouka.
- Struktura in dinamika malih skupin. Komunikacija in vodenje razreda. Razredna in šolska klima. Konstruktivno reševanje medosebnih konfliktov. Reševanje disciplinskih problemov v šoli. Učiteljeva osebnost. Čustvena inteligentnost.
- Oblikovanje stališč in vrednot. Psihološke osnove moralnega razvoja in vzgoje.
- Psihološki vidiki preverjanja in ocenjevanja. Načini in oblike preverjanja in ocenjevanja znanja. Metrična in motivacijska funkcija ocenjevanja. Konstrukcija testov znanja.

### **Didaktika**

Opredelitev temeljnih značilnosti didaktike.

Pouk kot enovit proces učenja in poučevanja (vloga pouka v razvoju posameznika, razvoj didaktičnih idej in sodobne usmeritve pouka, vrste pouka, struktura in dinamika pouka, didaktični pomen novejših pojmovanj o naravi učenja – konstruktivno učenje, izkušensko učenje, inovativno učenje, celostno učenje, Gardnerjeva teorija o neodvisnih inteligencah, didaktične značilnosti kurikularne prenove).

Notranja organizacija pouka (kurikularno načrtovanje, vrsta in izbira učnih oblik, učnih metod in učnih sredstev, zunanja in fleksibilna učna diferenciacija).

Izvajanje in vrednotenje pouka (vloga spoznavnega in psihološkega vidika, vloga komunikacije v pouku, problemski pouk, notranja diferenciacija in individualizacija).

Oblikovanje didaktičnega koncepta (temeljni didaktični pristopi – sociocentrični, pedocentrični, adaptacijski, emancipacijski, značilnosti nekaterih sodobnih didaktičnih teorij, oblikovanje učne strategije).

Načrtovanje učiteljevega dela (moduli in metodologija stopenjskega načrtovanja, vloga in načini doseganja učnih ciljev).

VAJE obsegajo:

- oblikovanje kvalitetnih medosebnih odnosov v pouku,
- načini reševanja konfliktov,
- uporaba nekaterih učnih metod in oblikovanje nekaterih spretnosti poučevanja,
- oblikovanje operativnih učnih ciljev,
- oblike in načini preverjanja znanja,
- vsebina in oblike sodelovanja z učitelji, vodstvenimi delavci na šoli, starši in šolsko svetovalno službo.

### **Pedagogika**

- Opredelitev osnovnih pojmov:
- Šola kot družbena institucija:

Šola in ideologija:

Šola kot ideološki aparat države in pojav "prikritega kurikuluma."

Vzgojne dimenzije šolskega programa.

Dualizem vloge šole v sodobni družbi - vzgojni in izobraževalni vidik.

Šola kot organizacija z jasno postavljenimi pravili in šola kot skupnost.

Vzgoja v javni šoli med etičnimi in pravnimi okvirji.

- Teoretski in praktični problemi moralne vzgoje.

### **Andragogika**

- Opredelitev andragogike kot znanosti in njenih temeljnih pojmov.
- Izobraževanje odraslih kot potreba družbe, institucij (šol, ljudskih univerz, podjetij, idr.) in potreba posameznika.
- Operativni učni načrt (kurikulum) za delo in izobraževanje odraslih.
- Profesionalni razvoj odrasle osebe (učitelja, andragoškega strokovnjaka): Oblikovanje modela osebnega vseživljenjskega izobraževanja in metoda izobraževalne biografija.
- Spodbujanje vseživljenjskega izobraževanja in učenja odraslih.

|  |
|--|
| <b>Izbirni predmeti v pedagoškem modulu, v 1. letniku:</b> |
|--|

### **Humanistika in družboslovje**

#### **Sociologija:**

Predmet postavlja temelje za razumevanje družbe in družbenega, saj študente in študentke seznanja z najpomembnejšimi teoretskimi preseki v zgodovini sociološke misli in z aktualnimi družbenimi problemi in vprašanji. Študentke in študenti se bodo pri tem predmetu seznanili z najbolj vplivnimi sociološkimi pristopi pri obravnavanju posameznih družbenih pojavov in procesov. Poleg tega se bodo tematizirala vprašanja odnosa posameznik – družba; vloga in položaj posameznika v različnih vsakdanjih praksah (s posebnim poudarkom na otroštvu in mladostništvu) ter v različnih družbenih institucijah (s posebnim poudarkom na šoli in družini). Predavanja bodo vključevala tudi analizo osrednjih tem kot so: družbene (ne)enakosti, socialne izključenosti, revščina in socialna politika, s katerimi se srečuje tako posameznik kot tudi družba.

#### **Filozofija:**

Vsebina vključuje pregledno predstavitev raznih smeri, področij itn. sodobne filozofije ter filozofskih osnov humanistike in družboslovja, hkrati pa je usmerjena v vsakdanje življenje in vzgojno-izobraževalni proces.

Študentje se seznanijo z osnovnimi pojmi in pojmovnimi konteksti ter razpravami o kulturi, etiki, vzgoji itn. v okvirih eksistencializma, hermenevtike, strukturalizma, post-strukturalizma, psihoanalize, razprav o razsvetljenstvu, postmoderni itn.

Filozofski pojmi, pojmovni konteksti itn. so v nadaljevanju umeščeni tako v razmerje do znanosti, umetnosti, religij itn. kot v razmerje do vsakdanjega življenja in vzgojno-izobraževalnih praks.

Poleg osnovnega seznanjanja s filozofskimi pojmi in pojmovnimi konteksti raznih tradicij je delo usmerjeno v povezovanje in primerjalno ovrednotenje različnih pristopov ter spoznavanje in oblikovanje etičnih razsežnosti itn. Poudarek je dan sprotnemu seznanjanju z nastajajočimi filozofskimi koncepcijami, humanističnimi refleksijami in etičnimi razsežnosti življenja v sodobni kulturi.

#### **Slovenščina za učitelje**

- Vloga in položaj slovenščine v šoli
- Slovenščina kot jezik pedagoške komunikacije, socialna in funkcijska zvrstnost
- Odnosni govor; vpljdnost in pragmatična jasnost kot merili izbire izraznih sredstev za oblikovanje odnosov v razredu
- Spoznavni govor: razmerje med trditvami in ponazarjalnim gradivom; opisovanje, pripovedovanje, razlaganje, utemeljevanje; izražanje logičnih razmerij z jezikovnimi sredstvi
- Sporazumevanje – jezik – besedilo

- Učiteljeva priprava na govorno nastopanje v razredu; prednosti in pomanjkljivosti slušnega prenosnika; pravorečje in retorika; načela praktične stilistike
- Vodenje pogovora in sodelovanje v pogovorih, oblikovanje in zastavljanje vprašanj različnih tipov in zahtevnosti
- Branje in pisanje uradovnih besedil (npr. dopisovanje z ministrstvom, starši)
- Značilnosti znanstvenega in poljudnoznanstvenega besedila
- Pisanje strokovnega besedila
- Jezikovni priročniki, korpusi in drugi elektronski viri ter njihova uporaba
- Strategije dejavnega poslušanja
- Bralne učne strategije
- Usmerjanje učencev pri pripravi na govorno nastopanje in sodelovanje v pogovoru.
- Usmerjanje učencev pri pisanju strokovnega besedila

### **Raziskovanje učnega procesa**

- Poučevanje temelječe na raziskovanju učenju in pouka. Etična vprašanja pri raziskovanju v šoli oz. pri delu z ljudmi. Zakon o varstvu osebnih podatkov.
- Teoretične osnove merjenja v družboslovju.
- Načrtovanje raziskave: oblikovanje raziskovalnega vprašanja, proučevanje obstoječe literature (iskanje po različnih baza podatkov), priprava raziskovalne strategije in raziskovalnega načrta, izbira ustrezne raziskovalne metode, zbiranje podatkov, analiza rezultatov, interpretacija ugotovitev.
- Raziskovalne metode: opisne, korelacijske, eksperimentalne. Akcijsko raziskovanje.
- Opisne metode. Opazovanje: naključno, sistematično (kategorije, lestvice, kodiranje), opazovanje z udeležbo. Beleženje opazovanj (zapiski, avdio, video posnetki). Primeri opazovanja pri pouku.
- Eksperimenti. Značilnosti. Spremenljivke. Vrste eksperimentov (z različnimi skupinami, z eno skupino). Kvaziekperimenti. Vzorčenje. Eksperimenti v šoli.
- Etnografsko raziskovanje. Raziskovalec kot nosilec sprememb - akcijsko raziskovanje. Značilnosti. Koraki v akcijskem raziskovanju.
- Tehnike za zbiranje podatkov. Primarni in sekundarni viri informacij. Kvalitativne tehnike: intervjuji, dnevniki, analiza govora, analiza vizualnih podatkov, analiza delovanja skupin, analiza vsebine. Kvantitativne tehnike: vprašalniki, ankete, ocenjevalne lestvice, preizkusi, testi, lestvice stališč, sociometrični postopki. Uporaba pri načrtovanju pouka, izvajanju učnega procesa, vrednotenju učnega procesa.
- Analiza in predstavitev kvalitativnih in kvantitativnih rezultatov. Temeljne metode za opis podatkov in temeljne metode zaključevanja. Obdelava podatkov s programskim paketom SPSS.
- Interpretacija in uporaba rezultatov za spreminjanje lastne prakse.
- Pravila in načela pisnega komuniciranja in poročanja.

|  |
|--|
| <b>Izbirni predmeti, v 1. letniku:</b> |
|--|

**možne izbire v 1. semestru 1. letnika – RAZPISANA BOSTA DVA PREDMETA OD NASLEDNJIH**

### ***LATINŠČINA ZA ITALIJANISTE A1***

Urjenje sposobnosti pravilnega branja latinskega besedila po pravilih klasične in tradicionalne izgovarjave. Usvajanje osnovnega latinskega besedišča s poudarkom na besedišču, na katerem temelji italijanska leksika.

Usvajanje nekaterih poglavij latinske slovnice, kot sta morfologija (štiri konjugacije, 1., 2., 4., 5. deklinacija (samostalniki in pridevniki), nekateri vprašalni zaimki, osebni in svojilni zaimki, nekateri vezniki in predlogi) in sintaksa (izražanje zapovedi, neodvisni vprašalni stavki; odvisniki (delno): vzročni, pogojni).

Razvijanje sposobnosti tvorjenja pravilnih oblik, besednih zvez in krajših stavkov v skladu z jezikovnimi pravili klasične latinizacije.

Razvijanje sposobnosti razumevanja kratkih latinskih besedil in njihovega prevajanja v slovenščino. Urjenje v slovničnem komentiranju kratkih znanih besedil.

Osnovna seznanitev z rimsko civilizacijo in kulturo z zgodovinskega, geografskega, družbenega, kulturnega ter civilizacijskega stališča (s poudarkom na geografskem prostoru današnje Italije).

### **LATINŠČINA ZA ITALIJANISTE A2**

Usvajanje latinskega besedišča in italijanskih leksičnih ustreznih na osnovi predelanih etimologij. Spoznavanje jezikovnih univerzalij.

Usvajanje nekaterih poglavij latinske slovnice, kot sta:

- morfologija (indikativi časov perfektive osnove – aktiv in pasiv, 3. deklinacija (samostalniki in pridevniki), nekateri števniki, *deloma*: oziralni, nedoločni, kazalni zaimki, nekateri vezniki (časovni...) in predlogi, stopnjevanje pridevnika, tvorba in stopnjevanje adverba, particip prezenta);
- sintaksa (nekateri oziralni in časovni odvisniki, pregled latinskih slovničnih konstrukcij, ki so se ohranile v romanskih jezikih in v italijanščini).

Razvijanje sposobnosti tvorjenja pravih oblik, besednih zvez in krajših stavkov v skladu z jezikovnimi pravili klasične latinščine. Urjenje v slovničnem komentiranju znanih kratkih besedil. Razvijanje sposobnosti razumevanja kratkih latinskih besedil in njihovega prevajanja v slovenščino. Pridobivanje znanja o rimski civilizaciji in kulturi z zgodovinskega, geografskega, družbenega, kulturnega in civilizacijskega stališča (s poudarkom na geografskem prostoru današnje Italije) ter pridobivanje znanja o antični kulturni dediščini.

### **ITALIJANŠČINA IN ROMANSKI JEZIKI**

Razvijanje sposobnosti prepoznavanja in primerjanja različnih romanskih jezikov in jezikovnih pojavov v njih s poudarkom na italijanščini. Seznanitev z vsebinami, kot so:

- romansko jezikoslovje: predmet preučevanja in cilji, kratka zgodovina vede;
- klasična in vulgarna latinščina;
- vulgarna latinščina in njen pomen za romansko jezikoslovje; njene bistvene značilnosti v primerjavi z romanskimi jeziki na področju glasoslovja, oblikoslovja, skladnje in besedišča.
- Romanski jeziki: (Romanija: definicija pojma; različni kriteriji razvrščanja romanskih jezikov; razvrščanje po geografskem kriteriju: iberoromanščina, galoromanščina, romanščina v Alpah, italaromanščina (italijanščina in njena narečna razcepljenost, sardščina, sicilijanščina, tujejezični govorniki na italaromanskem območju)).

### **ITALIJANSKA STILISTIKA 1**

Seznanitev s specifičnim položajem stilistike v odnosu do drugih jezikoslovnih ved in z različnimi področji njenega raziskovanja. Seznanitev s pojmovnim in metodološkim aparatom stilistike. Pridobitev znanj o različnih vrstah razslojenosti italijanskega jezika. Urjenje v analizi stilističnih vrednosti jezikovnih sporočil. Delo z avtentičnimi besedili različnih tipov in zvrsti. Spoznavanje interakcije različnih besedilnih tipov znotraj določenega besedila ter stilov v različnih vrstah in zvrsteh (npr. časopisni stil, stil v poslovni korespondenci ipd.). Spoznavanje besedilnih modelov s posebno pozornostjo do njihovih stilno-retoričnih značilnosti.

### **ITALIJANSKO-SLOVENSKI ODNOSI 1**

Seznanitev s temeljnimi vsebinami slovensko-italijanskih odnosov s poudarkom na kulturnozgodovinskem orisu dvojezičnega slovensko-italijanskega območja, na sovplivanju italijanskega in slovenskega jezika na različnih jezikovnih ravninah, na seznanjenosti z jezikom javnih občil (še posebej slovenskega časopisja na obeh straneh meje), z jezikovnimi vidiki slovenske tržaške književnosti ter z jezikovnim položajem Slovencev v Italiji. Pridobivanje znanja o splošnejših vprašanih medjezikovnih, medkulturnih in medliterarnih stikov. Razvijanje sposobnosti razumevanja slovensko-italijanske specifičnosti v zgodovini in v sodobnem času.



**ITALIJANSKE JEZIKOVNE ZVRSTI 1**

Poznavanje besedišča in jezikovnih struktur, ki se najpogosteje pojavljajo v poslovnem jeziku. Spoznavanje in urjenje v pisanju poslovne korespondence (e-mail, fax, pismo; povpraševanje, ponudba, naročilo, sprememba naročila; dogovori za srečanja; prošnja za službo, CV; kratko poročilo, povzetek) ter v tvorjenju govornih besedil, značilnih za italijansko poslovno okolje (telefoniranje: sprejemanje in posredovanje sporočil; obravnava tem: predstavitev in organizacija podjetja, predstavitev proizvodov in storitev, opis proizvodnih postopkov).

**KNJIŽEVNOST V PRAKSI 1**

Poglobitev teoretskih znanj o značilnostih književnega besedila in literarnih zvrsteh. Urjenje sposobnost razumevanja, analiziranja, interpretiranja in kritičnega vrednotenja italijanskih književnih besedil. Poglobljanje sposobnosti razumevanja soodvisnosti delovanja literarnih besedil od kulturnega in družbenega konteksta. Razvijanje sposobnosti prenosa znanja o književnosti in literarnoteoretskih osnovah v prakso (predstavitev besedila v javnosti, pisanje recenzije, pisanje kratkega članka) ter javne predstavitve samostojnega dela. Poglobitev poznavanja kritičnih metod. Predmet je zasnovan kot seminarski kurz s poudarkom na študentovem dejavnem sodelovanju.

**SEMINAR IZ ITALIJANSKE KNJIŽEVNOSTI 1**

Poglobitev temeljnih teoretskih znanj o značilnostih književnega besedila in literarnih zvrsteh. Razvijanje sposobnosti samostojnega razumevanja, analiziranja in interpretiranja italijanskih književnih besedil, prenosa literarnoteoretskih osnov v praktično delo z besedili ter sposobnosti kritičnega vrednotenja književnih besedil. Pridobivanje znanj o izbranih literarnih smereh v starejši, novejši in sodobni italijanski književnosti ali o izbranih literarnih zvrsteh, ki so značilne za italijansko literarno produkcijo v tem obdobju. Usposabljanje pri razumevanju soodvisnosti delovanja literarnih besedil od kulturnega in družbenega konteksta. Študent aktivno sodeluje pri analizi besedil in v razpravi; v ospredju je njegov dejavni prispevek k oblikovanju predmeta.

**LITERARNE ZVRSTI V ITALIJANSKI KNJIŽEVNOSTI 1**

Poglobitev teoretskih znanj o značilnostih književnega besedila in o razvoju literarnih zvrsti v raznih obdobjih italijanske književnosti. Poglobitev poznavanja kritičnih metod ter znotrajliterarnih in zunajliterarnih fenomenov, ki vplivajo na razvoj literarne zvrsti. Razvijanje sposobnosti samostojnega razumevanja, analiziranja in interpretiranja italijanskih književnih besedil, prenosa literarnoteoretskih osnov v praktično delo z besedili ter sposobnosti kritičnega vrednotenja književnih besedil. Usposabljanje pri razumevanju soodvisnosti delovanja literarnih besedil od kulturnega in družbenega konteksta. Predmet je zasnovan kot monografski kurz o izbrani literarni zvrsti, njenih pojavnih oblikah in njenem diahronem razvoju v različnih obdobjih v italijanski književnosti.

**možne izbire v 2. semestru 1. letnika – RAZPISANA BOSTA DVA PREDMETA OD NASLEDNJIH****SINHRONO ITALIJANSKO JEZIKOSLOVJE 1**

Spoznavanje temeljnih vprašanj in ciljev diskurzne in tekstnolingvistične analize pragmatičnih in literarnih besedil ter različnih pristopov k diskurzni in tekstnolingvistični analizi. Pridobivanje analitičnega instrumentarija. Poglobljanje znanja o izbranih besedilnih fenomenih (člen, besedilni povezovalci, členki itd.). Razvijanje sposobnosti analize odlomka izbranega besedila in kontrastiranja besedilnega funkcioniranja v italijanščini in slovenščini.

**SEMINAR IZ DIDAKTIKE ITALIJANŠČINE**

Predmet uvaja študenta v pisanje magistrske ali seminarske naloge na raznolikih področjih predmetne didaktike italijanščine. Študenta seznanja s temeljnimi orodji, ki jih potrebuje pri pisanju naloge: opredelitvijo teme (hipoteze), sestavljanjem bibliografije, zbiranjem in presojanjem gradiva, vključevanjem analize praktičnih dejavnosti na tem področju, organizacijo snovi nalogi, strukturo naloge, pravili citiranja. Študent dejavno sooblikuje vsebino predmeta z individualno izbiro tematike, ki jo želi obravnavati v svoji magistrski ali seminarski nalogi. Svoj napredek pri delu predstavlja kolegom; ti razpravljajo o njem in mu tako dajejo povratne informacije.

### **ITALIJANŠČINA KOT TUJI JEZIK STROKE**

Študent spoznava značilnosti italijanščine kot tujega jezika stroke v različnih kontekstih in besedilih, ter posebnosti oz. specifikke učencev, učiteljev in učnih gradiv na tem področju. Analizira in kritično vrednoti razpoložljive učbenike in druga gradiva za poučevanje/učenje italijanščine kot tujega jezika stroke; spoznava jezikovne spretnosti in se nauči uporabljati različne tipe dejavnosti za poučevanje ital. kot tujega jezika stroke, tudi *task-* in *problem-based learning*. Spoznava posebnosti preverjanja, vrednotenja in ocenjevanje znanja na tem področju.

### **RAZVOJ ROMANSKIH JEZIKOV**

Razvijanje sposobnosti razumevanja razvoja jezikov skozi čas, sposobnosti prepoznavanja in primerjanja različnih romanskih jezikov in govorov, sposobnosti prepoznavanja in preučevanja jezikovnih pojavov v romanskih jezikih ter prepoznavanja in preučevanja romanskih jezikovnih vplivov v slovenščini. Seznanitev z vsebinami historičnega glasoslovja, historičnega oblikoslovja, historične sintakse in razvoja romanskega besedišča, s problemi klasifikacije romanskih jezikov, s kritičnimi izdajami starih besedil, besedili, ki predstavljajo vir za vulgarno latinščino, najstarejšimi romanskimi besedili in problemom rojstva romanskih jezikov.

### **ITALIJANSKA STILISTIKA 2**

Seznanitev z različnimi vrstami razslojenosti italijanskega jezika. Razvijanje sposobnosti razlikovanja med različnimi jezikovnimi registri in narečji. Obravnavanje vsebin in pojavov, kot so: jezik kot družbeni pojav, jezik in narečje, klasifikacija italijanskih narečij, registrska pogojenost sodobnega italijanskega jezika, interesne govornice, sleng, knjižni in standardni jezik, pogovorni jezik, tehnični in znanstveni jezik, vdor posebnosti v splošni jezik, anakolut, skladenjsko poudarjeni stavki, premik na levo ali desno.

### **ITALIJANSKO-SLOVENSKI ODNOSI 2**

Seznanjenost s temeljnimi vsebinami slovensko-italijanskih jezikovnih, kulturnih in literarnih odnosov od šestnajstega stoletja do danes, kot se razkrivajo skozi obojestransko prevodno produkcijo. Spoznavanje splošnejših vprašanj medkulturnega in medjezikovnega posredovanja s pomočjo književnega prevoda. Razvijanje sposobnosti razumevanja slovensko-italijanske prevodne specifikke v zgodovini in v sodobnem času. Prikaz vsebin, kot so: zgodovinski oris italijansko-slovenskega in slovensko-italijanskega književnega prevajanja; literarno prevajanje v majhnih in velikih kulturah (osrednjost in obrobnost; kanoničnost in nekanoničnost; prevodne kulture in razmeroma "samozadostne" kulture"); vloga prevoda v razvoju slovenske književnosti; prispevek prevodov iz italijanske književnosti; prevod kot inštrument jezikovnega, književnega in kulturnega razvoja; prevod kot sredstvo politične in/ali kulturne manipulacije; posredovanje slovenske književnosti v italijanski prostor.

### **ITALIJANSKE JEZIKOVNE ZVRSTI 2**

Urjenje sposobnosti uspešnega pisnega in govornega sporazumevanja v italijanskem poslovnem okolju. Spoznavanje besedišča in jezikovnih struktur, ki se najpogosteje pojavljajo v poslovnem jeziku. Razvijanje kompetenc na področju poslovne korespondence (reklamacija, odgovor na reklamacijo; opomin, odgovor

na opomin; priporočila), javnih in zasebnih pogodb. Obravnava tem in proučevanje poslovnih primerov s področja podjetništva, trga in trgovine, trženja, mednarodnih ekonomskih odnosov in turizma.

### **KNJIŽEVNOST V PRAKSI 2**

Poglobitev teoretskih znanj o značilnostih književnega besedila in literarnih zvrsteh. Urjenje sposobnosti razumevanja, analiziranja, interpretiranja in kritičnega vrednotenja italijanskih književnih besedil. Poglobljanje sposobnosti razumevanja soodvisnosti delovanja literarnih besedil od kulturnega in družbenega konteksta. Razvijanje sposobnosti prenosa znanja o književnosti in literarnoteoretskih osnovah v prakso (predstavitve besedila v javnosti, pisanje recenzije, pisanje kratkega članka) ter javne predstavitve samostojnega dela. Poglobitev poznavanja kritičnih metod. Predmet je zasnovan kot seminarski kurz o izbrani smeri v starejši, novejši ali sodobni italijanski književnosti s poudarkom na študentovem dejavnem sodelovanju.

### **SEMINAR IZ ITALIJANSKE KNJIŽEVNOSTI 2**

Poglobitev temeljnih teoretskih znanj o značilnostih književnega besedila in literarnih zvrsteh. Razvijanje sposobnosti samostojnega razumevanja, analiziranja in interpretiranja italijanskih književnih besedil, prenosa literarnoteoretskih osnov v praktično delo z besedili ter sposobnosti kritičnega vrednotenja književnih besedil. Pridobivanje znanj o izbranih literarnih smereh v starejši, novejši in sodobni italijanski književnosti ali izbranih literarnih zvrsteh, ki so značilne za italijansko literarno produkcijo v tem obdobju. Usposabljanje pri razumevanju soodvisnosti delovanja literarnih besedil od kulturnega in družbenega konteksta. Študent aktivno sodeluje pri analizi besedil, v razpravi in predstavitvi besedila ostalim; v ospredju je njegov dejavni prispevek k oblikovanju predmeta.

### **LITERARNE ZVRSTI V ITALIJANSKI KNJIŽEVNOSTI 2**

Poglobitev teoretskih znanj o značilnostih književnega besedila in o razvoju literarnih zvrsti v raznih obdobjih italijanske književnosti. Poglobitev poznavanja kritičnih metod ter znotrajliterarnih in zunajliterarnih fenomenov, ki vplivajo na razvoj literarne zvrsti. Seznanitev s poglavitnimi teorijami in kritikami izbrane literarne zvrsti. Razvijanje sposobnosti samostojnega razumevanja, analiziranja in interpretiranja italijanskih književnih besedil, prenosa literarnoteoretskih osnov v praktično delo z besedili ter sposobnosti kritičnega vrednotenja književnih besedil. Usposabljanje pri razumevanju soodvisnosti delovanja literarnih besedil od kulturnega in družbenega konteksta. Predmet je zasnovan kot monografski kurz o izbrani literarni zvrsti, njenih pojavnih oblikah in njenem diahronem razvoju v različnih obdobjih v italijanski književnosti.

## **2. LETNIK**

|  |
|--|
| <b>Obvezni predmeti, v 2. letniku:</b> |
|--|

### **Didaktika italijanščine – pedagoška praksa**

- Samostojno opazovanje pouka (npr. opazovanje ambienta, učiteljevega govora, doseganja ciljev, popravljanja napak, uravnoveženega razvijanja jezikovnih spretnosti, interakcije, prilagajanja jezika nivoju znanja učencev, itd).
- Izdelava učne priprave in gradiv (v slovenščini in italijanščini).
- Sodelovalno poučevanje (npr. v dvojicah, skupno določanje ciljev, itd).
- Samostojno poučevanje.
- Ustne in pisne refleksije (opazovanje mentorja, opazovanje kolega sošolca pri poučevanju, svojega poučevanja in dela na šoli).
- Spremljanje napredka učencev.

- Vrednotenje in (samo)ocenjevanje predmetno-didaktične prakse (študent izmenja izkušnje o izvedbi svoje PP v skupini – predstavi dnevnik pedagoške prakse, jo kritično vrednoti, oblikuje popravke za posamične sestavne dele v svojem pedagoškem dnevniku).

### **Magistrsko delo**

- Predmet je usmerjen v proces raziskovanja, izdelave in predstavitve magistrskega dela.
- Raziskovalno delo v didaktiki tujih jezikov: teoretična izhodišča, metodološki postopki, akcijsko raziskovanje, interpretacija rezultatov, aplikacija na pouk italijanščine.
- Postopki raziskovanja: opredelitev problema in raziskovalnih ciljev, pregled literature, zbiranje in obdelava gradiva, interpretacija rezultatov, zaključki in aplikacija.
- Praktični del: izbira teme in priprava dispozicije, izbor relevantne literature, zbiranje gradiva, zasnova in izvedba raziskave, oblikovanje besedila, javna predstavitev raziskovalnih rezultatov in ustni zagovor magistrskega dela.
- Z magistrskim delom študent poglobi izbrano tematiko.

|   |
|---|
| <b>Izbirni predmeti - v 2. letniku:</b> |
|---|

|   |
|---|
| <b>Strokovni izbirni predmeti na italijanistiki - v 2. letniku – RAZPISANA BOSTA DVA PREDMETA, ne ista kot v 1. letniku</b> |
|---|

### **možne izbire v 3. semestru (2. letnik):**

***Za možne predmete gl. pri 1. letniku (1. semester), razen predmeta SINHRONO ITALIJANSKO JEZIKOSLOVJE 1, ki ga je smiselno opravljati le v 2. semestru, v 1. letniku.***

### ***SINHRONO ITALIJANSKO JEZIKOSLOVJE 2***

Razvijanje usposobljenosti za opazovanje in analizo specifičnih tekstualnih pojavov v italijanskih besedilih različnih vrst in zvrsti. Poglobljanje znanja o izbranih besedilnih fenomenih (člen, besedilni povezovalci, členki itd.). Urjenje v analizi odlomkov izbranih besedil. Kontrastiranje besedilnega funkcioniranja v italijanščini in slovenščini na osnovi kompleksnejših zgledov. Spoznavanje pomena družbenega konteksta za besedilo.

### **možne izbire v 4. semestru (2. letnik):**

***Za možne predmete gl. pri 1. letniku (2. semester), razen predmeta SINHRONO ITALIJANSKO JEZIKOSLOVJE 1, ki ga je smiselno opraviti le v 2. semestru, v 1. letniku.***

|  |
|--|
| <b>Pedagoški izbirni predmeti na romanistiki - v 2. letniku – RAZPISANA BOSTA DVA PREDMETA</b> |
|--|

### **Učne strategije pri učenju tujih jezikov**

- Tipologija in terminologija učnih strategij.
- Pomembnost učnih strategij.
- Uspešen učenec.
- Urjenje učnih strategij.
- Učne strategije za usvajanje besedišča (samostojne, družbene, spominske, kognitivne in metakognitivne strategije).
- Učne strategije in usvajanje štirih jezikovnih spretnosti.
- Učne strategije glede na vrsto inteligentnosti (jezikovna, logično-matematična, prostorska, telesno-kinestetična, glasbena, medosebna, avtorefleksivna, naturalistična).

- Učne strategije v učbenikih za učenje tujih jezikov.

### **Bralno in slušno razumevanje pri pouku tujega jezika**

- Razumevanje pri pouku tujega jezika. Razlike med bralnim in slušnim razumevanjem.
- Vrste branja/poslušanja.
- Vrste besedil, ki jih uporabljamo za preverjanje razumevanja: pripoved, opis, razlaga, utemeljevanje, dialog.
- Tipologija nalog, primernih za preverjanje razumevanja. Pregled primerov nalog (literatura, naloge z izpitov evropsko veljavnih certifikatov o znanju italijanščine, slovenska matura iz italijanščine).
- Sestavljanje nalog na podlagi izvirnih in prirejenih besedil. Kriteriji prirejanja besedil.

### **Igra kot didaktično sredstvo**

- Pojem igre in njena smiselna uporaba pri pouku tujega jezika. Primernost igre za posamezno ciljno skupino - otroke, osnovno in srednješolce, odrasle.
- Družabne igre. Igre za utrjevanje slovnice, besedišča, razumevanja in izražanja. Igre odkrivanja pravil.
- Izdelava pravil za posamično igro. Izdelava učne priprave. Izdelava potrebnih pripomočkov za igro v razredu.
- Preizkušanje iger.

### **Poučevanje in učenje slovnice (tuji jeziki)**

- Pojem »slovnice«, teoretična jezikovna in specialno-didaktična izhodišča glede obravnavanja slovnice pri pouku, slovnica v različnih generacijah učbenikov, smiselna uporaba pri pouku tujega jezika (primernost za posamezne ciljne skupine učencev).
- Tipologija in raba nalog/dejavnosti pri obravnavanju slovnice pri pouku, tudi dejavnosti za odkrivanja pravil, igre/dejavnosti za utrjevanje slovnice.
- Navezovanje obravnavanja slovnice s štirimi spretnostmi, zlasti produktivnimi (pisno in govorno sporazumevanje in sporočanje).
- Izdelava dopolnilnih gradiv za obravnavanje in utrjevanje slovnice, njihovo preizkušanje v praksi.
- Preverjanje slovničnega znanja (npr. testi, tekmovanje, matura, mednarodni testi znanja).

### **Spremljanje, preverjanje in ocenjevanje znanja tujega jezika**

- Skupni evropski okvir za tuje jezike.
- Listovnik učenca.
- Sprotno in končno ocenjevanje (pisni testi, ustno ocenjevanje, matura, zaključni izpit ipd.).
- Tipologija in sestavljanje nalog za preverjanje znanja (tudi splošna in poklicna matura, tekmovanje iz znanja tujih jezikov).
- Prednosti in slabosti takega načina ocenjevanja oz. opisovanja znanja.

### **Gledališče kot didaktično sredstvo**

Gledališče in pouk tujega jezika. Koristnost različnih gledaliških tehnik in veščin za jezikovni pouk. Primernost gledališke predloge za posamezno ciljno skupino - otroke, osnovno- in srednješolce, odrasle. Vaje sproščanja, dihanja in govora. Vaje za gib in orientacijo v prostoru. Improvizacije na dano temo. Vaje iz podajanja besedila: smiselni razrez besedila, razvijanje občutljivosti na fonetične in intonacijske posebnosti tujih jezikov. Izoblikovanje gledališke osebe. Izdelava učne priprave. Izdelava potrebnih sredstev in pripomočkov za izvedbo predstave. Priprava scenskega nastopa. Gledališka predstava.